

## RAPPORTS ANNUELS.

### RAPPORT DU CHEF DU SERVICE DES INCENDIES POUR 1905

A M. le Président et à MM. les Membres de la Commission  
des Incendies et de l'Eclairage,

Messieurs,

Les intéressantes statistiques dressées par le service des alarmes d'incendie donnent une idée exacte du travail accompli par la brigade des pompiers en 1905; c'est la preuve indéniable des responsabilités de plus en plus lourdes qui reposent sur notre département.

C'est en effet lui qui est chargé de protéger chaque jour la vie des citoyens constamment menacée par le feu, de même que les grands intérêts de toutes sortes exposés au même danger.

Le projet d'un "Greater Montreal" est en voie d'exécution; et l'annexion de Sainte-Cunégonde et de Saint-Henri élargit considérablement le champ de nos opérations.

L'augmentation de la construction dans les anciennes limites de la Ville avec l'annexion des municipalités avoisinantes exigent le renforcement continu et méthodique de la brigade.

Les opérations du département ont été l'objet de critiques, comme si la fréquence des incendies dans la Ville étaient de la faute du département et comme si un grand nombre de ces incendies n'étaient pas causés par la négligence grossière (voire même criminelle en certains cas) de personnes qui se servent de substances qui sont de nature à mettre le feu.

On devrait ainsi tenir compte du fait que la défectuosité dans la construction de certains bâtiments, dans quelques cas, a été la cause de pertes énormes.

Malgré tout, Montréal n'est cependant pas dans une position plus désavantageuse, sous le rapport des incendies, que d'autres villes qui possèdent des brigades de pompiers mieux outillées et un genre d'édifices supérieur au nôtre.

Un grand nombre d'améliorations ont été exécutées pendant l'année, mais la plus importante a été la pose des fondations du nouveau poste (No 5) rue Berthelet.

Le nouveau poste No 18, à l'angle des rues Beaubien et Boyer, quartier Saint-Denis, sera parachevé à bonne heure, en 1906, et prêt à être occupé.

Notre nouvelle pompe à vapeur Waterous, d'une capacité de 1,000 gallons, fonctionne à la caserne No 12, rue des Seigneurs.

L'ancienne "tour-déluge" a été réparée et placée dans la caserne No 1, Square Youville.

L'échelle aérienne Babcock a aussi été réparée et placée dans la caserne No 8, à l'angle des rues Craig et Gain.

Un nouveau train d'échelles, construit par la Cie "Ledoux Carriage," a été placé au poste No 19, rue Fullum, et trois fourgons à boyaux et trois traîneaux à boyaux ont été reçus durant l'année.

Les boyaux à incendie, bâches et autres accessoires de moins d'importance, ont aussi été ajoutés, comme par le passé, à l'outillage général du département.

Les besoins de 1906 feront l'objet d'un rapport spécial qui sera soumis à la Commission, lorsque seront votés les crédits supplémentaires, en mai prochain.

Je ne puis terminer ce rapport sans exprimer le vif chagrin causé au département par la mort soudaine du pourvoyeur, M. Joseph Beaubien.

Sa perte a été sincèrement ressentie par tous, et son souvenir nous restera toujours comme celui d'un serviteur fidèle et dévoué de notre Ville.

J'offre mes remerciements à M. le président et à MM. les membres de la Commission pour l'aide qu'ils ont prodiguée à notre personnel en toutes occasions.

J'ai l'honneur d'être,

Messieurs,

Votre obéissant serviteur,

Z. BENOIT,

Chief du Département des Incendies.

HÔTEL DE VILLE,  
Février 1906.

## ANNUAL REPORTS

### REPORT OF THE CHIEF OF FIRE DEPARTMENT FOR 1905

To the Chairman and Members of the Fire and Light  
Committee,

Gentlemen,

The interesting statistical tables, as prepared by the Fire Alarm Telegraph Department, show exactly the work of the Fire Brigade during 1905; they are a striking proof of the ever increasing responsibilities resting upon this department, in the matter of protecting the lives daily placed in jeopardy, through the agency of fire; and also the varied interests at stake through the same element.

The project of a Greater Montreal has taken a move forward, and the annexation of Ste. Cunégonde and St. Henry considerably enlarge the scope of our labors.

Thus, the building up of the City within its old limits, and the annexation of surrounding municipalities, are factors urging a continuous and steady strengthening of the brigade; otherwise the City will outgrow the department's effectiveness.

Much unjust criticism has been directed against the work of the department, as though the abnormal number of fires occurring in the City, was due to the department's own volition, and as if a large number of fires were not due to grave carelessness (criminal in many instances) in handling the various agents which are capable of originating fire.

The flimsy and defective construction of some buildings are also accountable for the enormous loss sustained in certain cases.

Notwithstanding all this, however, Montreal is not worse off in the matter of loss through fire, than other cities, with better equipped fire brigades and a superior class of buildings.

Many improvements have been made during the year, but, the most important improvement has been the laying of the foundation for the new No. 5 fire station on Berthelet street.

The new No. 18 station, corner Beaubien and Boyer sts., St. Denis ward, will be ready for occupancy early in 1906.

We have put in commission one new 1,000 gallon Waterous engine in No. 12 station, Seigneurs street.

The old water tower has been repaired and is now located in No 1 station, Youville square.

The Babcock aerial ladder has also been repaired, and placed in No. 8 station, corner Craig and Gain streets.

A new city truck built by the Ledoux Carriage Co., has been placed in No. 19 station, Fullum street, and three (3) hose waggons and three (3) hose sleighs were received during the year.

The usual supply of fire hose, salvage covers and other small equipment have also been added.

The requirements for 1906 will be made the subject of a special report for the new committee, when the supplementary appropriations in May are considered.

I cannot close without expressing the deep sorrow of the Department at the sudden demise of supply office, Mr. Joseph Beaulieu.

His loss was sincerely felt by all and his memory, as a faithful and trustworthy servant of the City, will live long.

Thanking the chairman and members of the Fire and Light Committee for their help.

I have the honor to be,

Gentlemen,

Your obedient servant,

Z. BENOIT,

Chief Fire Department.

CITY HALL,  
February, 1906.